



DÉCOUVREZ FROMETON.

LE RESTAURANT DE FROMAGE (MAIS PAS QUE...) DE L'HELIOPIEC HOTEL



On ne peut pas acheter le bonheur, mais on peut s'offrir du fromage !

www.restaurantfrometon.com | chamonix@restaurantfrometon.com



OUVREZ LA VOIE OPEN THE WAY

DOMAINES NORDIQUES BALISÉS DE DÉCEMBRE À MARS

NORDIC AREAS MARKED FROM DECEMBER TO MARCH



HIVER 2023/2024 WINTER

ACCUEIL ET RENSEIGNEMENTS AUX FOYERS DE SKI DE FOND ET MAISON NORDIQUE AT THE NORDIC HOUSES

Chamonix - Avenue du Bouchet

ET DANS LES ÉCOLES DE SKI... / AND IN THE SKI SCHOOLS...

CONTACTER LES OFFICES DE TOURISME TOURIST OFFICE CONTACTS

SERVOZ Le Bouchet - 74310 Servoz

LES HOUCHES B.P. 9 - 74310 Les Houches

CHAMONIX MONT-BLANC 85, place du Triangle de l'Amitié - 74400 Chamonix

ARGENTIÈRE 24, route du Village - 74400 Argentière

VALLORCINE 183 route des Confins du Valais - 74660 Vallorcine

POUR TOUT AUTRE RENSEIGNEMENT FOR OTHER INFORMATION

Office de Haute Montagne / High Mountain Office

P. G. H. M. (secours en montagne / Mountain rescue)

Météo France Haute-Savoie / Weather forecast for Haute-Savoie

2,7 Km



CARTE D'HÔTE

GUEST CARD

Find practical information.

ITINÉRAIRES SKI DE FOND & PIÉTONS CROSS-COUNTRY SKI & PEDESTRIAN TRACKS

SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE

INFOS & CONSEILS PRATIQUES

ACCÈS PAYANT SUR LES DOMAINES NORDIQUES DE CHAMONIX, ARGENTIÈRE ET VALLORCINE.

- Les pistes de ski de fond sont praticables de 9h à 17h.
En dehors de ces horaires, elles sont réservées à l'entretien.
Une piste de ski de fond est une boucle qui doit être suivie dans le sens du flèche.
Pour votre sécurité, n'empruntez pas une piste en sens inverse.
Les chiens ne sont acceptés que sur les chemins piétons et en laisse.

AVANT VOTRE DÉPART : Renseignez-vous sur les conditions météo ; adaptez votre équipement. Renseignez-vous sur l'état des pistes et leurs ouvertures sur le site de l'Office du Tourisme : www.chamonix.com

VOUS ÉVOLUEZ DANS UN MILIEU PRIVILÉGIÉ : RESPECTEZ-LE !

PRACTICAL INFORMATION & ADVICE

PAYING ACCESS TO THE CHAMONIX, ARGENTIÈRE AND VALLORCINE NORDIC SKI AREAS.

- The cross-country ski tracks are in use from 9am to 5pm.
Reserved for maintenance during closing hours.
A cross-country ski piste is a loop which should be followed in the direction of the arrows.
The tracks are prepared for both skating and classic.
For your own safety, do not use the tracks in the wrong direction.
Dogs are allowed on the pedestrian tracks only and with a dog lead.

BEFORE YOUR DEPARTURE: Inquire about the meteorological conditions; take suitable equipment. Find out about the condition of the slopes and their openings on the Tourist Office website: www.chamonix.com

YOU ARE MOVING ABOUT IN A SPECIAL ENVIRONMENT : RESPECT IT !

LES TRACÉS DE SKI DE FOND SONT RÉSERVÉS À L'USAGE UNIQUE DES SKIEURS. LES CHIENS SONT INTERDITS SUR LES PISTES DE SKI DE FOND. THE NORDIC SKI TRAILS ARE FOR THE USE OF SKIERS ONLY. DOGS ARE NOT ALLOWED ON THE NORDIC SKI TRAILS.

VALLORCINE

ACCÈS PAYANT / PAYING ACCESS
Initiation : 0,3 km
Le Mermy : 0,9 km
Les Mayens : 3,4 km
La Courzille : 5,8 km
Liaison : 0,7 km

GRATUIT / FREE
Boucle : 3,6 km



ARGENTIÈRE

ACCÈS PAYANT / PAYING ACCESS
Les Îles : 1,2 km
Les Chosalets : 2,8 km
La Moraine : 9,4 km
Liaison : 1,5 km

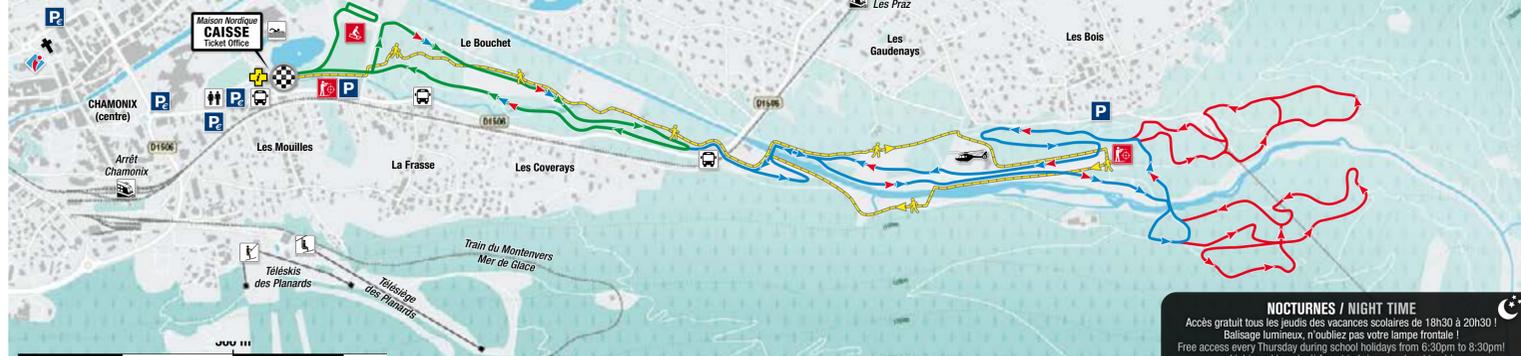
GRATUIT / FREE
Aller-retour : 7 km



CHAMONIX

ACCÈS PAYANT / PAYING ACCESS
Bois du Bouchet : 2,8 km
Orthaz : 7,6 km
Les Bois : 11,5 km

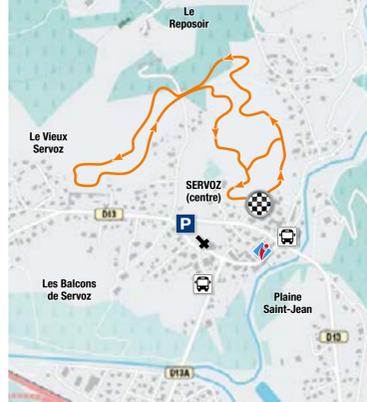
GRATUIT / FREE
Boucle : 4 km



NOCTURNES / NIGHT TIME
Accès gratuit tous les jeudis des vacances scolaires de 18h30 à 20h30
Balises lumineuses, n'oubliez pas votre lampe frontale !
Free access every Thursday during school holidays from 6:30pm to 8:30pm!
Light marking, don't forget to bring your head torch!

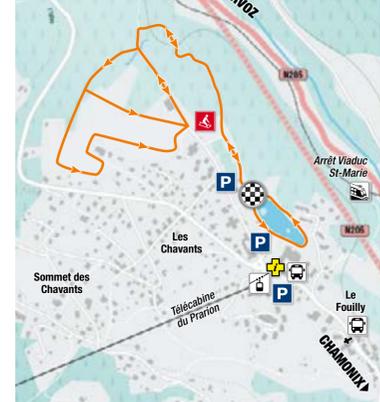
SERVOZ

GRATUIT / FREE
Servoz centre : 2,6 km



LES HOUCHES

GRATUIT / FREE
Les Chavants : 2,8 km



SIGNALISATION DU RISQUE AVALANCHE AVALANCHE RISK SIGNPOSTING
5 RISQUE TRÈS FORT VERY HIGH RISK
4 RISQUE FORT HIGH RISK
3 RISQUE MARQUÉ MARKED RISK
2 RISQUE LIMITÉ MODERATE RISK
1 RISQUE FAIBLE LOW RISK
Consultez les bulletins neige & avalanche. Check out the snow & avalanche bulletins.

SECOURS SUR LES PISTES RESCUE ON THE SLOPES
SERVOZ 112 (9h00-17h00 / 9:00am-5:00pm)
LES HOUCHES 112 (9h00-17h00 / 9:00am-5:00pm)
CHAMONIX +33 (0)6 83 77 23 15 (9h00-17h00 / 9:00am-5:00pm)
ARGENTIÈRE +33 (0)6 83 77 23 15 (9h00-17h00 / 9:00am-5:00pm)
VALLORCINE +33 (0)9 71 33 13 04 (9h00-17h00 / 9:00am-5:00pm)

NÉE DANS LA NATURE. PERFECTIONNÉE GRÂCE À L'INNOVATION.



MAGASIN AU DÉPART DES PISTES !

CODE DE BALISAGE / PICTOGRAMS

- Départ pistes de ski de fond
Piste très facile
Piste facile
Piste difficile
Itinéraire multi-activités
Itinéraire piéton balisé
Accès gratuit
Secours
Piste de luge
Accès gratuit
Biathlon
Informations : Écoles de ski

- Office de Tourisme
Parking
Arrêts de bus
Gare SNCF



ITINÉRAIRES RAQUETTES SNOWSHOEING TRACKS

SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE

INFOS & CONSEILS PRATIQUES

AVANT VOTRE DÉPART :

- Renseignez-vous sur les conditions météo : adaptez votre équipement.
- Vous empruntez ces itinéraires balisés sous votre propre responsabilité.
- Les temps de marche sont estimatifs.

VOUS ÉVOLUEZ DANS UN MILIEU PRIVILÉGIÉ : RESPECTEZ-LE !

PRACTICAL INFORMATION & ADVICE

BEFORE YOUR DEPARTURE:

- Inquire about the meteorological conditions: take suitable equipment.
- You use the marked trails at your own risk.
- Walking times are estimates only.

YOU ARE MOVING ABOUT IN A SPECIAL ENVIRONMENT : RESPECT IT !

SERVOZ

1 LE SENTIER DE LA PLANCHETTE ⌚ 35min ↗ 15m

DÉPART : Parking Chemin de la Granliat. Une jolie boucle facile à travers les prairies plates et ensoleillées du bassin de Servoz, de part et d'autre du nant (ruisseau de la "Planchette". Pleine vue sur le massif du Mont-Blanc, en arrière-plan du hameau du Bouchet.

START: Jean Morel hall car park. Nature in the heart of the village. This easy path takes us through the forest along banks of the river Arve, coming out of the forest we get a clear view of the impressive Fiz mountain range.

2 LES BERGES DE L'ARVE ⌚ 40min ↗ 20m

DÉPART : Parking Salle J. Morel. La nature en plein cœur du village. Cet itinéraire facile nous entraîne dans la forêt le long des berges de l'Arve. À la sortie des bois, la vue se dégage sur les falaises imposantes de la chaîne des Fiz.

START: Jean Morel hall car park. Nature in the heart of the village. This easy path takes us through the forest along banks of the river Arve, coming out of the forest we get a clear view of the impressive Fiz mountain range.

3 LE SENTIER DES TROIS GOUILLES ⌚ 1h30 ↗ 250m

DÉPART : Petit Parking (piscart) sur la route de Passy, 250 mètres après la dernière maison du Vieux-Servoz. Un véritable sentier de trappeur à travers la forêt la plus variée de la Vallée de Chamonix. Vous découvrirez successivement les trois Gouilles (petits lacs en langue savoyarde).

START: At the small car park on the Passy road 250 meters after the last house in Vieux Servoz. A real trappers trail through the most varied forest in the Chamonix valley. One after the other you discover the 3 Gouilles (small lakes in local dialect).

4 LE LAC VERT ⌚ 1h20 ↗ 200m

DÉPART : Parking au sommet du hameau de la Côte. La promenade classique des "Chirves" (les Servoziens). Plus l'on monte, plus la vue sur le massif du Mont-Blanc s'élargit.

START: Car park at the top end of the Côte hamlet. The Servozians classical hike, the higher you get, the more impressive the view of the Mont Blanc massif is.

LES HOUCHES

5 COUPEAU - SENTIER DES CERFS ⌚ 1h10 ↗ 150m

DÉPART : 2ème virage au-dessus de la gare des Houches, parking de proximité. Le secteur est souvent fréquenté par des cerfs, cherchez leurs traces le long du sentier. Partez tôt le matin pour peut-être en apercevoir un. Itinéraire en boucle, tracé et balisé, adapté à tous les niveaux.

START: car park on the 2nd bend above Les Houches station on the Coupeau road. Hiking along this path, look out for deer tracks as they are frequent visitors in this area. If you go early in the morning, you might see one.

6 SECTEUR DES CHAVANTS ⌚ 40min ↗ 80m

DÉPART : Devant la buvette du lac des Chavants.

START: At the Chavants lake refreshment hut.

⌚ Durée / Duration ↗ Dénivelé (en mètres) / Height difference (in meters)

LES BOSSONS

7 BOUCLE DU CERRO ⌚ 1h45 ↗ 325m

DÉPART : Gare des Bossons. Accès depuis la gare des Bossons ou du parking du Tunnel du Mont-Blanc. Ce circuit vous emmène à travers une forêt de mélèzes. Point de vue sur le glacier des Bossons à l'arrivée...

START: Les Bossons train station. Access from Les Bossons train station or Mont-Blanc tunnel parking area. This walk takes you through a large wood to a panoramic view of Les Bossons Glaciers.

CHAMONIX-MONT-BLANC

8 BOUCLE DES TINES ⌚ 1h10 ↗ 150m

DÉPART : Gare des Tines. Elle se situe à proximité du village des Bois. Accès depuis la gare des Tines ou depuis le village des Bois. Escapade dans l'ancienne moraine de la Mer de Glace, au milieu d'épicéas et de mélèzes.

START: from the Tines station. Situated near the village of Les Bois. Depart from Les Tines station or from Les Bois village, excursion to the ancient moraine of the Mer de Glace, through spruce and larches.

VALLORCINE

9 LES GRANGES ⌚ 1h40 ↗ 200m

DÉPART : Gare SNCF Le Buet. Descendez le long de la route départementale. Juste avant la passerelle, traverser la route et emprunter l'itinéraire balisé qui longe le torrent. Traverser le torrent au niveau d'un petit pont puis remonter vers les maisons pour rejoindre le départ de l'itinéraire au Couteray. Emprunter la piste forestière de Loriaz, jusqu'aux Granges sud puis traverser direction les Granges nord. Sur le rocher (anciennes bergeries), redescendre sur la gauche direction Le Lay - Le Couteray. L'itinéraire doit s'événasser en aller-retour jusqu'aux Granges, si les conditions d'enneigement ne sont pas bonnes.

START: Le Buet SNCF train station. Head down the main road. Just before the bridge, cross the road and take the marked trail alongside the torrent. Cross the torrent at a small bridge then go up towards the houses to reach the start of the trail to Le Couteray. Take the Loriaz forest track, to Les Granges, then cross in the direction of Les Granges nord. At the rock (an old sheep-fold) descend to the left in the direction of Le Lay-Le Couteray. The itinerary should be considered as a return trip to Les Granges, if the snow conditions are not ideal.

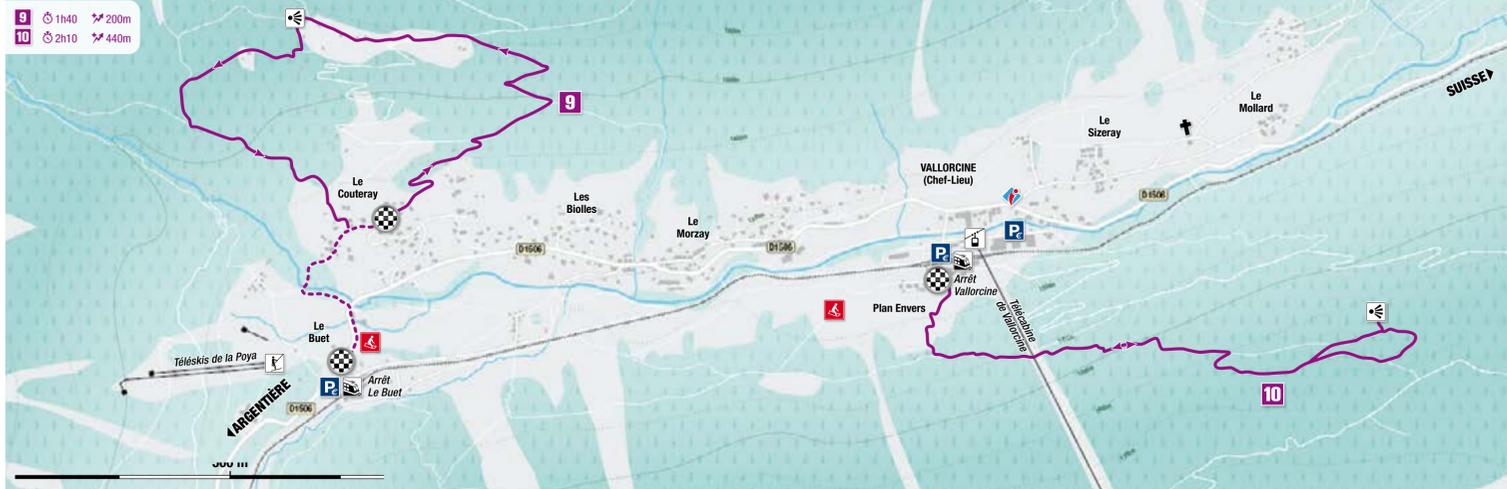
10 LES SAIX BLANCS ⌚ 2h10 ↗ 440m

DÉPART : Gare SNCF de Vallorcine. Départ depuis le parking de la gare SNCF de Vallorcine. Traverser le passage à niveau du Plan de l'Envers. Dans le hameau, prendre à gauche, puis à droite direction les Chalets des Paris, toujours à gauche. Passage sous la télécabine en prenant à droite. Monter dans la forêt jusqu'aux Saix Blancs (magnifique point de vue). Suivre l'itinéraire sur la piste forestière, puis retour sur Vallorcine.

START: Vallorcine SNCF train station. Cross the level-crossing at Plan de l'Envers, in the hamlet, go left and then right in the direction of the Chalets de Paris, and left again. Take a right under the cable cars. Climb up through the forest to the Saix Blancs (a magnificent view point). Follow the route on the forest track, and return to Vallorcine.

VALLORCINE

9 ⌚ 1h40 ↗ 200m
10 ⌚ 2h10 ↗ 440m



CODE DE BALISAGE / PICTOGRAMS

Départ des itinéraires raquettes Start of the snowshoers tracks

Itinéraires raquettes Snowshoers tracks

Itinéraire multi-activités Multi-activities itinerary

Point de vue Viewing point

Piste de luge Sledging piste

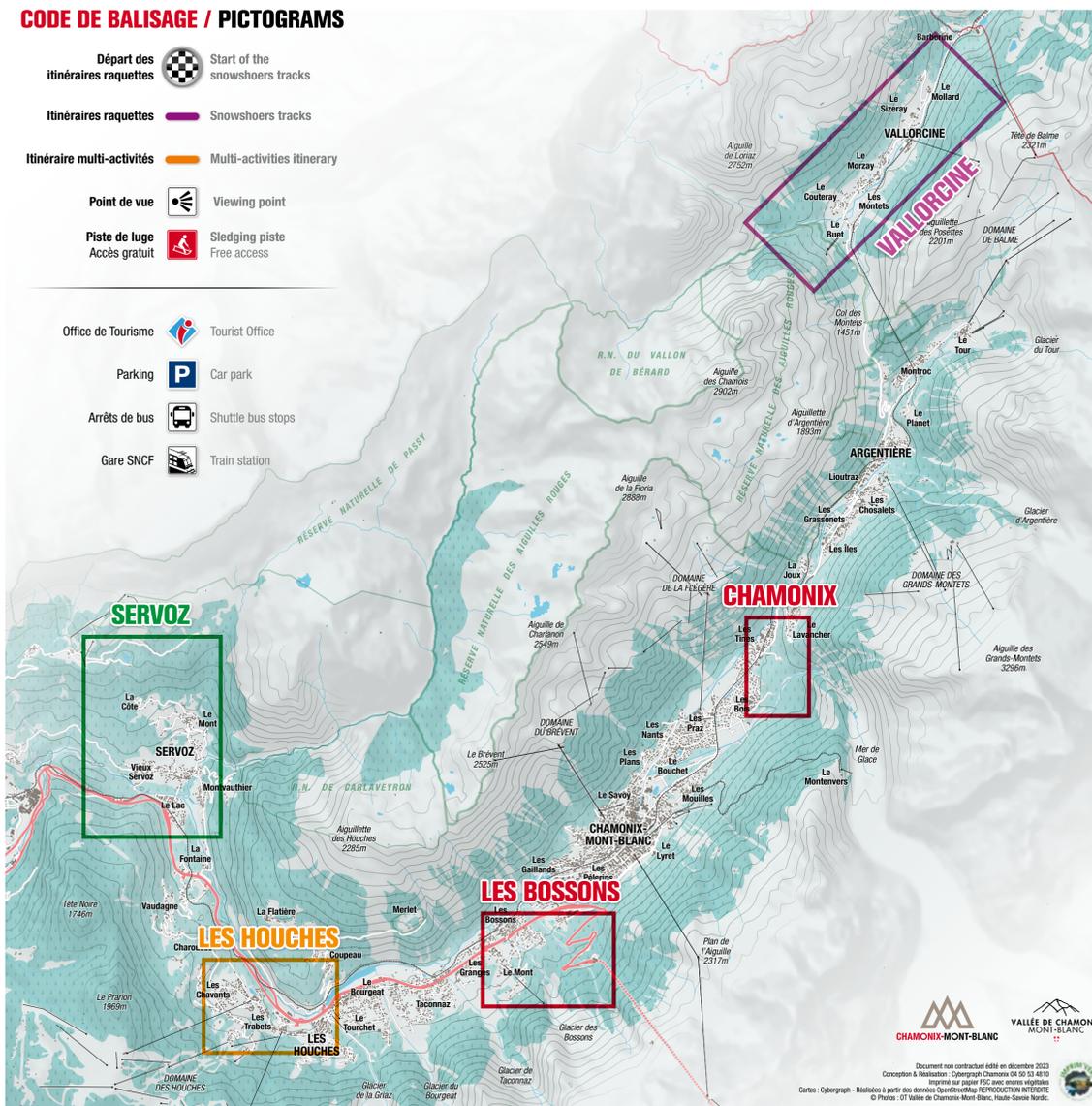
Accès gratuit Free access

Office de Tourisme Tourist Office

Parking Car park

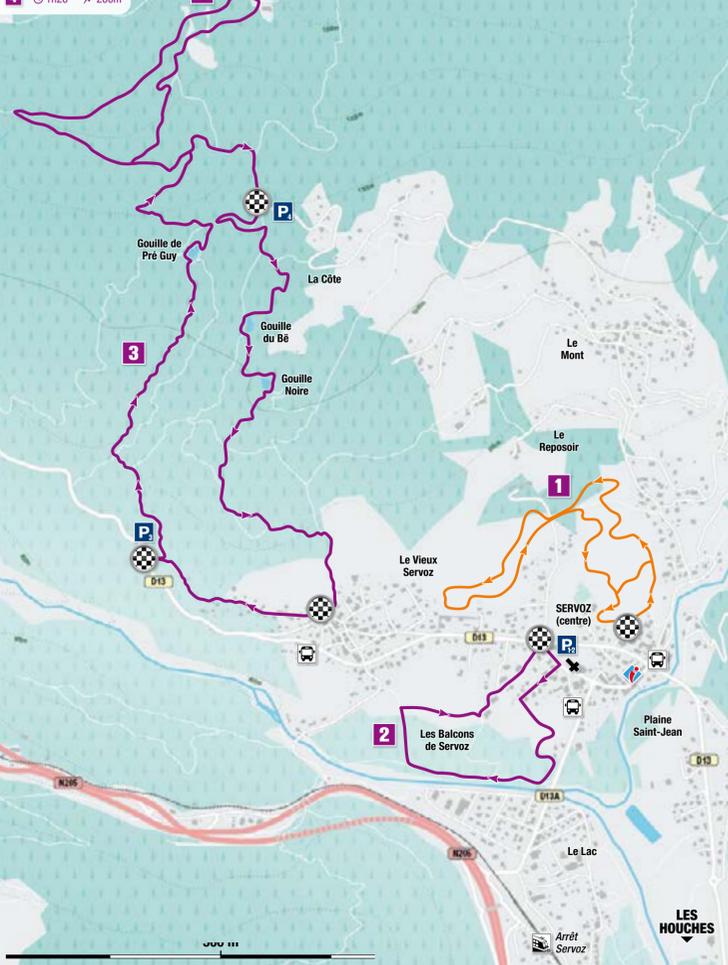
Arrêts de bus Shuttle bus stops

Gare SNCF Train station



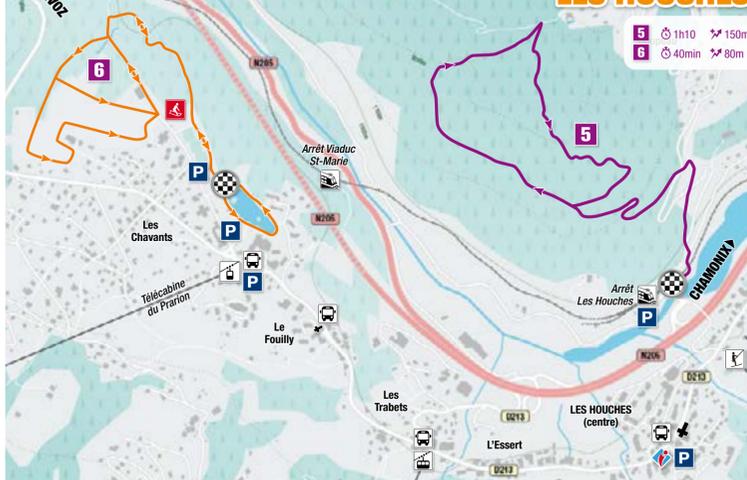
SERVOZ

1 ⌚ 35min ↗ 15m
2 ⌚ 40min ↗ 20m
3 ⌚ 1h30 ↗ 250m
4 ⌚ 1h20 ↗ 200m



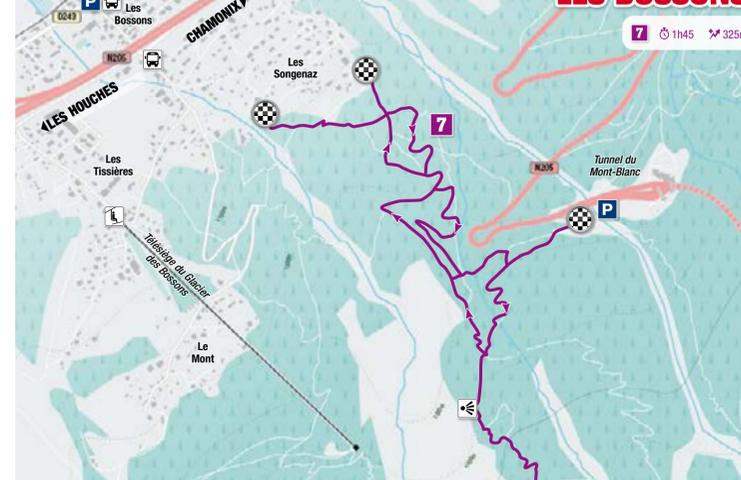
LES HOUCHES

5 ⌚ 1h10 ↗ 150m
6 ⌚ 40min ↗ 80m



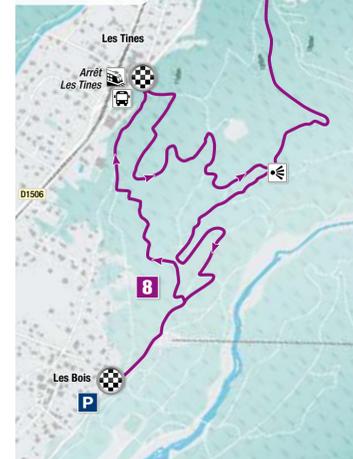
LES BOSSONS

7 ⌚ 1h45 ↗ 325m



CHAMONIX

8 ⌚ 1h10 ↗ 150m



**SECOURS RAQUETTES
RESCUE SNOWSHOEING**

112



**CGH RÉSIDENCE & SPA
LE HAMEAU DE PIERRE BLANCHE**

200m du télécabine du Prarion
Allée des Diligences | 74310 Les Houches
+33 (0)4 50 55 36 00 | pierrebl@cg-residences.com

Soins visage et corps, pour adultes et enfants
Ouvert à la clientèle extérieure

OFFREZ UN BON CADEAU SUR WWW.ODESCIMES.COM